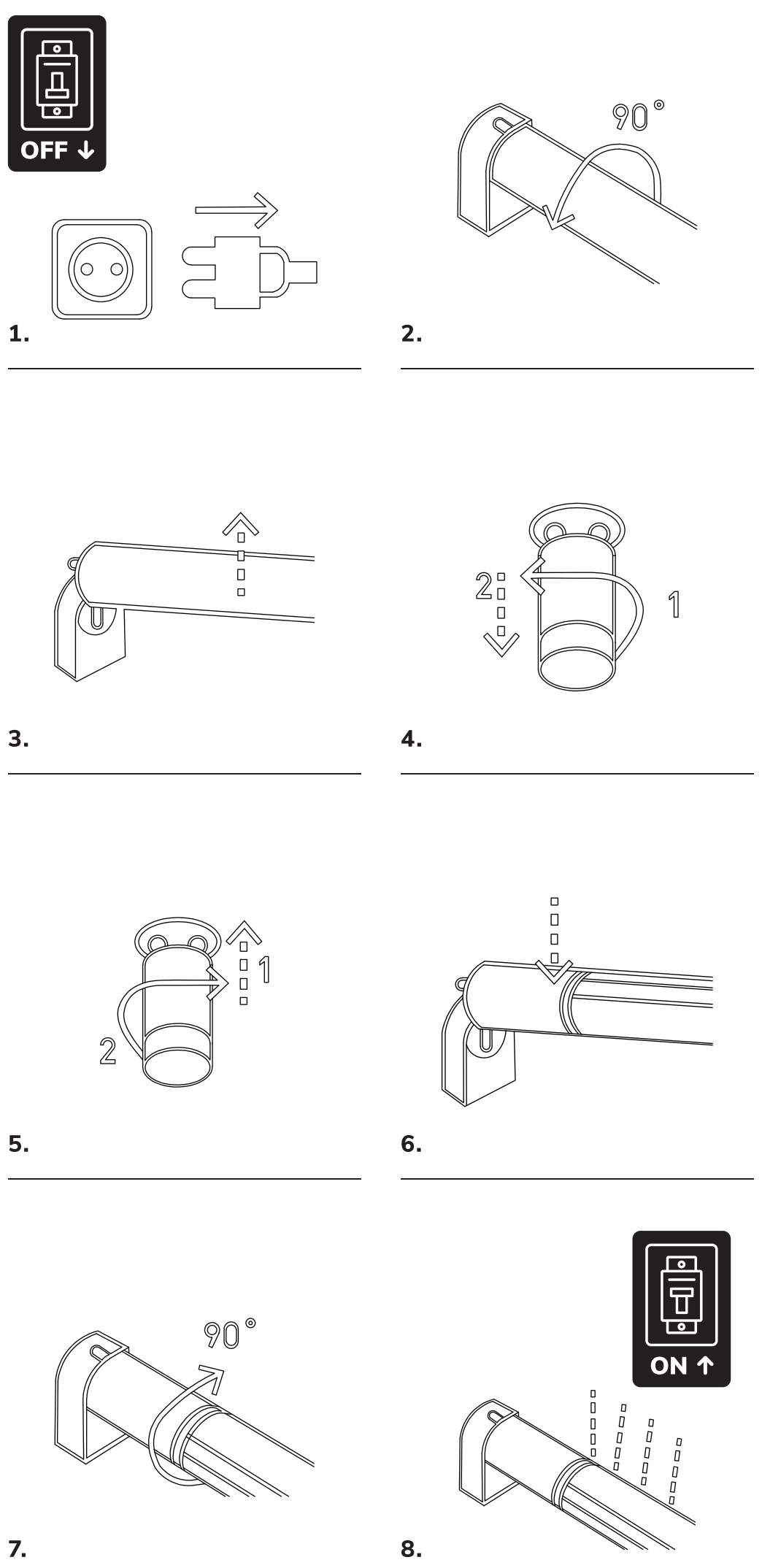
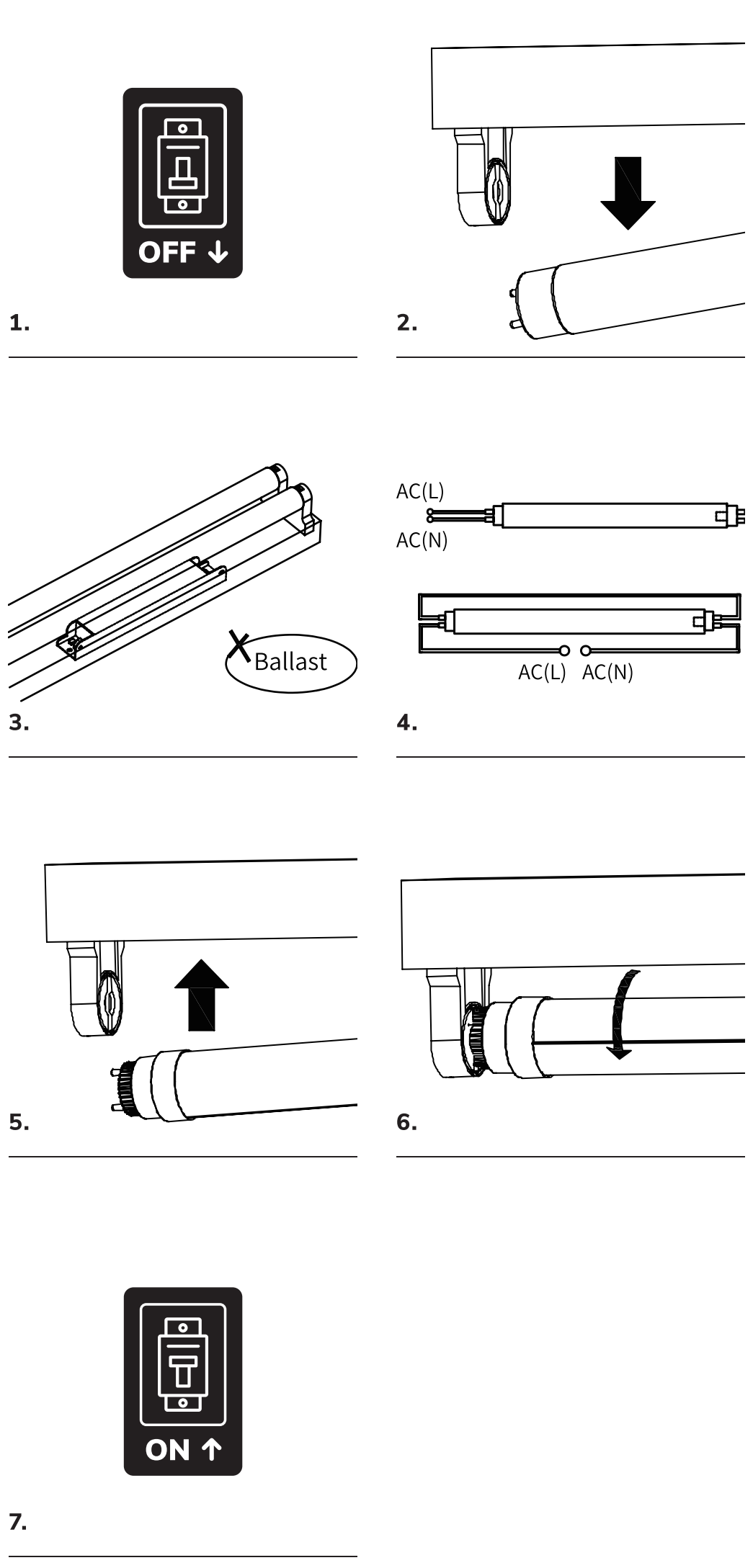
HOFTRONIC®

LED TUBES 200LM/W

Installation on electro-magnetic ballast

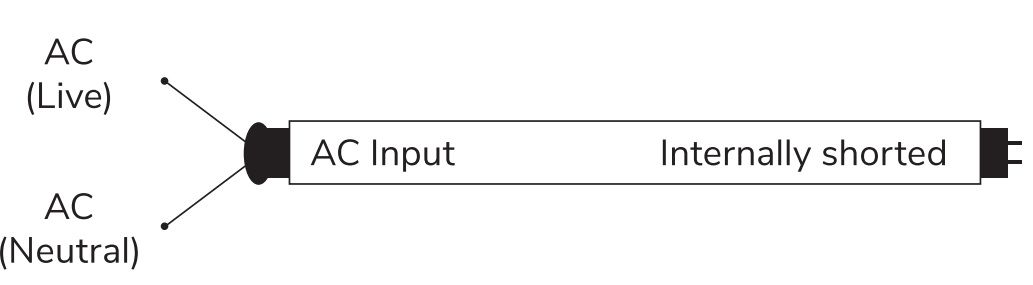


Installation on direct mains



Installation diagrams

Standard installation



This method is not permitted in Switzerland

Please scan the QR-code for the online manual

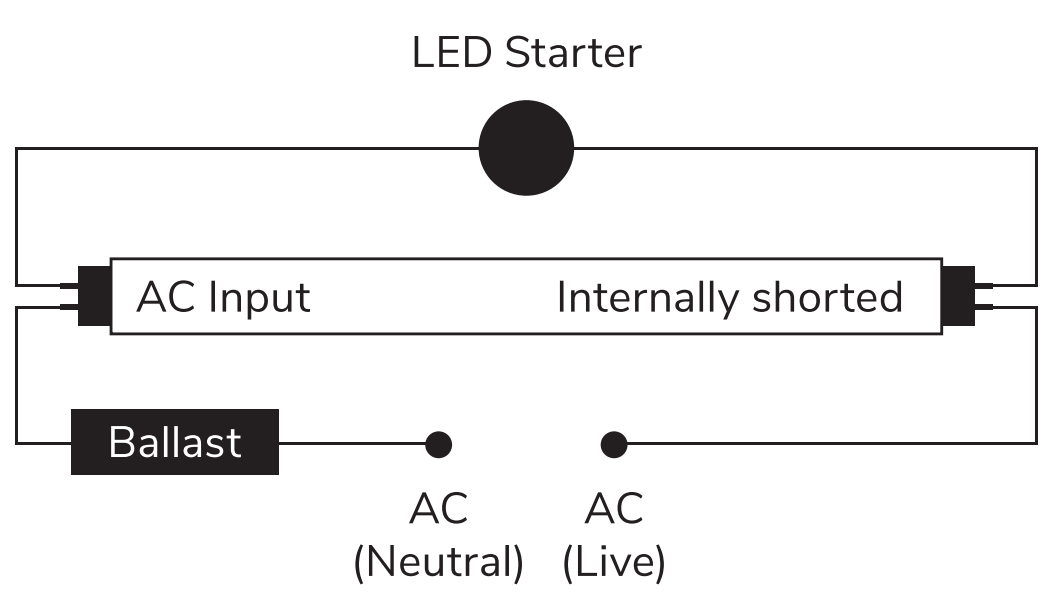
Imported by

HOF Trading B.V.

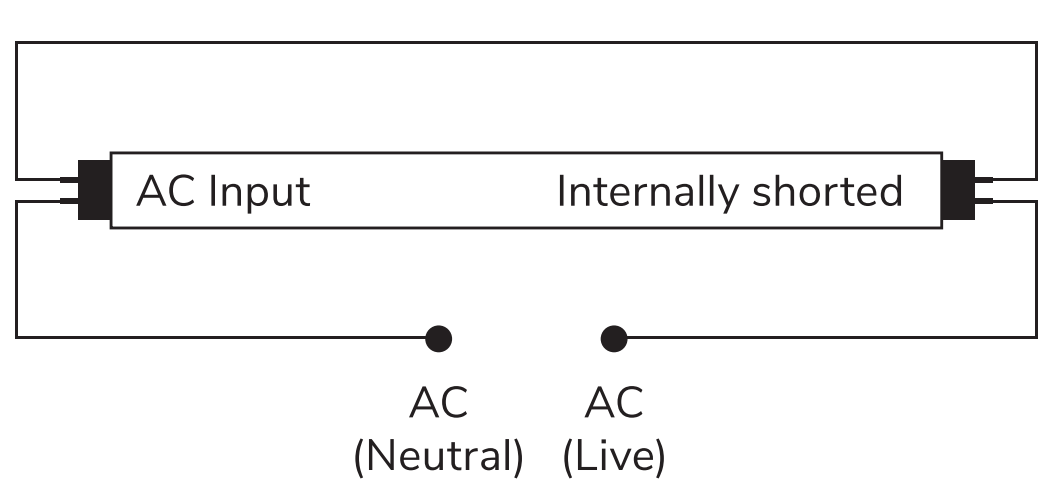
Snellius 1, 6422 RM Heerlen, The Netherlands | Made in China

Any translation into other language shall be deemed as reference and English version shall prevail in any case.

Retrofit magnetic ballast installation method



Retrofit electronic ballast installation method



Technical specifications

SKU	4400521 4400538	4408619 4408633	4400545 4408657 4400552 4408671
Nominal voltage	100~240V AC	100~240V AC	100~240V AC
Frequency	50/60Hz	50/60Hz	50/60Hz
Power	12/18W	16/24W	20/24W
Nominal current	88mA	115mA	115mA
Length	120cm	120cm	150cm
Power factor	>0.90	>0.90	>0.90
Colour temperature	4000K	4000K	4000K
	4400521 - T8		4400545 - T8
		4408619 - T5	4408657 - T5
	6000K	6000K	6000K
	4400538 - T8		4400552 - T8
		4408633 - T5	4408671 - T5
Luminous flux	2400/3600lm	3200/4800lm	4000/4800lm
Beam angle	140°	140°	140°
Lifespan	100.000 hours	100.000 hours	100.000 hours

Parts supplied:
1x LED Tube
1x LED Starter
1x User Manual

English
Installation manual LED tubes 200lmW

Safety instructions
1. Ensure the AC/Mains power is NOT connected and cannot be unexpectedly reconnected during installation.
2. This product must be installed by a qualified electrician in accordance with instructions provided and in compliance with recognised electrical and safety regulations relevant to the country it is being installed.
3. This product may NOT be installed by minors or people with a mental disability.
4. Operation ambient temperature from -20°C to 45°C.
5. DO NOT use with electronic ballasts.
6. It is recommended to power the product directly, without electrical ballasts. If the components are powered through ballasts, we cannot guarantee their long-term durability, therefore the warranty will be void.
7. This lamp cannot be used with any dimmers.
8. This lamp is only suitable for 50/60Hz operation.
9. This lamp needs to be used in dry conditions or in a fixture that provides protection.
10. This lamp is not suitable to be used in emergency luminaires designed for double-capped fluorescent lamps.
11. This Lamp may not be suitable for use in all applications where a traditional fluorescent has been used.
12. This lamp is designed for general lighting applications (excluding e.g. explosive atmospheres).
13. Do not make any changes to the product.

Replacement of fluorescent lamp
This lamp may not be suitable for use in all applications where a traditional fluorescent lamp has been used. The temperature range of this lamp is more restricted. in cases of doubt regarding the suitability of the application, the manufacturer of this lamp should be consulted.

This LED lamp is designed as a replacement for linear fluorescent lamps with corresponding dimensions and lamp base.

This LED tube is a double-capped LED lamp (T8 G13) intended as a retrofit replacement for linear fluorescent lamps in accordance with IEC 62776.
This LED tube is designed for single-ended power supply. Before installation, verify the electrical configuration of the luminaire.

The lamp is suitable for:
Installation in fixtures with magnetic ballast (EM/VSA) in combination with an LED starter, or direct connection to 230V mains voltage, provided that the ballast has been removed or correctly bypassed.

Always check the type of fixture and ballast before installation. The lamp is not suitable for use with electronic ballasts (HF/EVSA). If modification of the luminaire is necessary, this may only be carried out by a qualified professional. This LED tube must NOT be installed in emergency lighting systems unless explicitly approved by the manufacturer.

The manufacturer accepts no liability for damage resulting from incorrect installation or use in incompatible applications.

WARNING – Luminaire modification marking requirement.
If the ballast is removed or bypassed, the luminaire must be permanently marked with: "Luminaire modified for LED tube use only. Do not install fluorescent lamps." The marking must be clearly visible inside the luminaire.

Installation details
1. Turn OFF electricity before starting. The luminaire must be completely isolated from mains supply before any modification or installation is performed.
2. Follow diagram below according to your situation.
   Standard installation method
   Situation 1: Warning! Do not connect mains to "internally shorted" end. Follow situation 1.
   Retrofit magnetic ballast installation method
   Situation 2: Magnetic ballast retrofit: Remove starter and replace with a LED starter. Follow situation 2.
   Retrofit electronic ballast installation method
   Situation 3: Remove ballast from the circuit. Warning! Only a trained and certified electrician can do this modification. Follow situation 3.

Conventional fluorescent starters must NOT be used with this LED tube.
Only the supplied LED starter may be used.

Intended use / application
Product designed for the use in households and for other similar general applications.

Mounting
Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law.

Usage guidelines / maintenance
Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. It's forbidden to use the product with damaged protective cover. Product must not be used in unfavourable conditions, e.g. dust, water, moisture, vibrations, explosive air atmosphere, fumes, or chemical fumes, etc. Non-demountable product. Not suitable for independent repairs.

Environmental protection
Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended. This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Products labelled in this way should be returned to a collection facility for waste electrical and electronic goods. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

Comments / Guidelines
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Hoftronic products visit docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Hoftronic reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at docs.hoftronic.com/manuals.

Declaration of conformity
Hereby, HOF Trading B.V., declares that the product complies with the following directives:

LVD: 2014/35/EU
EMC: 2014/30/EU
RoHS: 2011/65/EU
ErP: 2009/125/EC

The full text of the EU declaration of conformity is available at: docs. hoftronic.com/DOC

Deutsch
Installationsanleitung LED-Röhren 200lmW

Sicherheitshinweise
1. Stellen Sie sicher, dass die Wechselstrom-/Netzstromversorgung NICHT angeschlossen ist und während der Installation nicht unerwartet wieder angeschlossen werden kann.
2. Dieses Produkt muss von einem qualifizierten Elektriker gemäß den mitgelieferten Anweisungen und in Übereinstimmung mit den anerkannten elektrischen und Sicherheitsvorschriften des Landes, in dem es installiert wird, installiert werden.
3. Dieses Produkt darf NICHT von Minderjährigen oder Personen mit geistiger Behinderung installiert werden.
4. Umgebungstemperatur bei Betrieb von -20 °C bis 45 °C.
5. NICHT mit elektronischen Vorschaltgeräten verwenden.
6. Es wird empfohlen, das Produkt direkt ohne elektrische Vorschaltgeräte mit Strom zu versorgen. Wenn die Komponenten über Vorschaltgeräte mit Strom versorgt werden, können wir ihre langfristige Haltbarkeit nicht garantieren, sodass die Garantie erlischt.
7. Diese Lampe kann nicht mit Dimmern verwendet werden.
8. Diese Lampe ist nur für den Betrieb mit 50-60 Hz geeignet.
9. Diese Lampe muss unter trockenen Bedingungen oder in einer Leuchte verwendet werden, die Schutz bietet.
10. Diese Lampe ist nicht für den Einsatz in Notleuchten geeignet, die für Leuchtstofflampen mit zwei Sockeln ausgelegt sind.
11. Diese Lampe ist möglicherweise nicht für alle Anwendungen geeignet, in denen bisher herkömmliche Leuchtstofflampen verwendet wurden.
12. Diese Lampe ist für allgemeine Beleuchtungsanwendungen konzipiert (ausgenommen z. B. explosionsgefährdete Bereiche).
13. Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor.

Austausch der Leuchtstofflampe
Diese Lampe ist möglicherweise nicht für alle Anwendungen geeignet, in denen bisher herkömmliche Leuchtstofflampen zum Einsatz kamen. Der Temperaturbereich dieser Lampe ist eingeschränkter. Bei Zweifeln hinsichtlich der Eignung für eine bestimmte Anwendung sollte der Hersteller dieser Lampe konsultiert werden.

Diese LED-Lampe ist als Ersatz für lineare Leuchtstofflampen mit entsprechenden Abmessungen und Lampensockel konzipiert.

Diese LED-Röhre ist eine LED-Lampe mit zwei Sockeln (T8 G13), die als Nachrüstungsersatz für lineare Leuchtstofflampen gemäß IEC 62776 vorgesehen ist. Diese LED-Röhre ist für eine einseitige Stromversorgung ausgelegt. Überprüfen Sie vor der Installation die elektrische Konfiguration der Leuchte.

Die Lampe ist geeignet für:
Die Installation in Leuchten mit magnetischem Vorschaltgerät (EM/VSA) in Kombination mit einem LED-Starter oder den direkten Anschluss an 230 V Netzspannung, vorausgesetzt, das Vorschaltgerät wurde entfernt oder korrekt überbrückt.

Überprüfen Sie vor der Installation immer den Leuchtentyp und das Vorschaltgerät. Die Lampe ist nicht für die Verwendung mit elektronischen Vorschaltgeräten (HF/EVSA) geeignet. Wenn eine Änderung der Leuchte erforderlich ist, darf diese nur von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. Diese LED-Röhre darf NICHT in Notbeleuchtungssystemen installiert werden, es sei denn, dies wurde ausdrücklich vom Hersteller genehmigt.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Installation oder Verwendung in inkompatiblen Anwendungen entstehen.

WARNUNG – Kennzeichnungspflicht bei Leuchtenmodifikationen. Wenn das Vorschaltgerät entfernt oder umgangen wird, muss die Leuchte dauerhaft mit folgendem Hinweis gekennzeichnet werden: „Leuchte nur für den Einsatz von LED-Röhren modifiziert. Keine Leuchtstofflampen installieren." Die Kennzeichnung muss im Inneren der Leuchte deutlich sichtbar sein.

Installationsdetails
1. Schalten Sie vor Beginn den Strom ab.
2. Befolgen Sie die nachstehende Abbildung entsprechend Ihrer Situation.
   Standardinstallationsmethode
   Situation 1: Achtung! Schließen Sie das Netz nicht an das „intern kurzgeschlossene" Ende an. Befolgen Sie Situation 1.
   Installationsmethode für die Nachrüstung eines magnetischen Vorschaltgeräts
   Situation 2: Nachrüstung eines magnetischen Vorschaltgeräts: Entfernen Sie den Starter und ersetzen Sie ihn durch einen LED-Starter. Befolgen Sie Situation 2.
   Nachrüstung mit elektronischem Vorschaltgerät Installationsmethode
   Situation 3: Entfernen Sie das Vorschaltgerät aus dem Stromkreis. Warnung! Diese Änderung darf nur von einem ausgebildeten und zertifizierten Elektriker durchgeführt werden. Befolgen Sie Situation 3.

Bestimmungsgemäße Verwendung/Anwendung
Das Produkt ist für den Gebrauch in Haushalten und für andere ähnliche allgemeine Anwendungen konzipiert.

Montage
Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden. Alle Arbeiten sind bei getrennter Stromversorgung durchzuführen. Seien Sie besonders vorsichtig. Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und den Anschluss an die Stromversorgung. Das Produkt kann an ein Versorgungsnetz angeschlossen werden, das den gesetzlich vorgeschriebenen Energiequalitätsstandards entspricht. Um den richtigen IP-Schutzgrad aufrechtzuerhalten, sollte der richtige Durchmesser des Stromkabels für die im Produkt verwendete Kabelverschraubung gewählt werden.

Funktionsmerkmale
Das Produkt darf nur in Innenräumen verwendet werden.

Gebrauchsanweisung/Wartung
Alle Wartungsarbeiten müssen bei abgeschalteter Stromversorgung und abgekühltem Produkt durchgeführt werden. Nur mit weichen und trockenen Tüchern reinigen. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht abdecken. Für freie Luftzufuhr sorgen. Das Produkt kann sich auf eine höhere Temperatur erwärmen. Das Produkt darf nur mit der Nennspannung oder einer Spannung innerhalb des angegebenen Bereichs betrieben werden. Es ist verboten, das Produkt mit beschädigter Schutzabdeckung zu verwenden. Das Produkt darf nicht unter ungünstigen Bedingungen verwendet werden, z. B. bei Staub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen, explosiver Atmosphäre, Dämpfen oder chemischen Dämpfen usw. Nicht zerlegbares Produkt. Nicht für eigenständige Reparaturen geeignet.

Umweltschutz
Halten Sie Ihre Umgebung sauber. Die Trennung von Verpackungsabfällen wird empfohlen. Dieses Symbol weist auf die Verpflichtung zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin. Produkte mit diesem Symbol dürfen nicht wie andere Abfälle entsorgt werden, da dies mit einer Geldstrafe geahndet werden kann. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Wiederverwertung/Entsorgung. Produkte mit diesem Symbol sollten an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte abgegeben werden. Informationen zu Sammelstellen erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder den Verkäufern solcher Waren. Gebrauchte Artikel können auch beim Kauf eines neuen Produkts an den Verkäufer zurückgegeben werden, wobei die Menge nicht größer sein darf als die Menge des gekauften Artikels desselben Typs. Die oben genannten Regeln gelten für den EU-Raum. In anderen Ländern müssen die in dem jeweiligen Land geltenden Vorschriften angewendet werden. Es wird empfohlen, sich an den Vertreiber unserer Produkte in dem jeweiligen Gebiet zu wenden.

Kommentare / Richtlinien
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann z. B. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Weitere Informationen zu Hoftronic-Produkten finden Sie unter docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen. Hoftronic behält sich das Recht vor, Änderungen am Handbuch vorzunehmen – die aktuelle Version kann unter docs.hoftronic.com/manuals heruntergeladen werden.

Konformitätserklärung
Hiermit erklärt HOF Trading B.V., dass das Produkt den folgenden Richtlinien entspricht:

LVD: 2014/35/EU
EMV: 2014/30/EU
RoHS: 2011/65/EU
ErP: 2009/125/EC
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist verfügbar unter: docs. hoftronic.com/DOC

Nederlands
Installatiehandleiding LED-buizen 200lmW

Veiligheidsinstructies
1. Zorg ervoor dat de wisselstroom/netvoeding NIET is aangesloten en niet onverwacht opnieuw kan worden aangesloten tijdens de installatie.
2. Dit product moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektricien in overeenstemming met de meegeleverde instructies en in overeenstemming met de erkende elektrische en veiligheidsvoorschriften die van toepassing zijn in het land waar het wordt geïnstalleerd.
3. Dit product mag NIET worden geïnstalleerd door minderjarigen of mensen met een verstandelijke beperking.
4. Bedrijfstemperatuur van -20 °C tot 45 °C.
5. NIET gebruiken met elektronische voorschakelapparaten.
6. Het wordt aanbevolen om het product rechtstreeks van stroom te voorzien, zonder elektrische voorschakelapparaten. Als de componenten via voorschakelapparaten van stroom worden voorzien, kunnen we de duurzaamheid op lange termijn niet garanderen en vervalt de garantie.
7. Deze lamp kan niet worden gebruikt met dimmers.
8. Deze lamp is alleen geschikt voor gebruik bij 50-60 Hz.
9. Deze lamp moet worden gebruikt in droge omstandigheden of in een armatuur die bescherming biedt.
10. Deze lamp is niet geschikt voor gebruik in noodverlichtingsarmaturen die zijn ontworpen voor fluorescentielampen met dubbele fitting.
11. Deze lamp is mogelijk niet geschikt voor gebruik in alle toepassingen waar traditionele fluorescentielampen worden gebruikt.
12. Deze lamp is ontworpen voor algemene verlichtingstoepassingen (met uitzondering van bijvoorbeeld explosieve atmosferen).
13. Breng geen wijzigingen aan het product aan.

Vervanging van fluorescentielamp
Deze lamp is mogelijk niet geschikt voor alle toepassingen waarin voorheen een traditionele tl-lamp werd gebruikt. Het temperatuurbereik van deze lamp is beperkter. Bij twijfel over de geschiktheid voor een bepaalde toepassing dient de fabrikant van deze lamp te worden geraadpleegd.

Deze LED-lamp is ontworpen als vervanging voor lineaire fluorescentielampen met overeenkomstige afmetingen en lampvoet.

Deze LED-buis is een LED-lamp met dubbele fitting (T8 G13) die bedoeld is als retrofit-vervanging voor lineaire fluorescentielampen in overeenstemming met IEC 62776. Deze LED-buis is ontworpen voor een enkelzijdige voeding. Controleer vóór de installatie de elektrische configuratie van de armatuur.

De lamp is geschikt voor:
Installatie in armaturen met magnetische ballast (EM/VSA) in combinatie met een LED-starter, of directe aansluiting op 230V netspanning, op voorwaarde dat de ballast is verwijderd of correct is omzeild.

Controleer altijd het type armatuur en ballast vóór installatie. De lamp is niet geschikt voor gebruik met elektronische ballasten (HF/EVSA). Als aanpassing van de armatuur noodzakelijk is, mag dit alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde vakman. Deze LED-buis mag NIET worden geïnstalleerd in noodverlichtingssystemen, tenzij dit uitdrukkelijk is goedgekeurd door de fabrikant.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuiste installatie of gebruik in incompatibele toepassingen.

WAARSCHUWING – Vereiste markering voor gewijzigde verlichtingsarmaturen. Als de ballast wordt verwijderd of omzeild, moet de verlichtingsarmatuur permanent worden gemarkeerd met: "Verlichtingsarmatuur gewijzigd voor uitsluitend gebruik met LED-buizen. Installeer geen fluorescentielampen." De markering moet duidelijk zichtbaar zijn in de verlichtingsarmatuur.

Installatiegegevens
1. Schakel de stroom uit voordat u begint.
2. Volg het onderstaande diagram op basis van uw situatie.
   Standaard installatiemethode
   Situatie 1: Waarschuwing! Sluit de netvoeding niet aan op het "intern kortgesloten" uiteinde. Volg situatie 1.
   Installatiemethode voor retrofit magnetische ballast
   Situatie 2: Retrofit magnetische ballast: Verwijder de starter en vervang deze door een LED-starter. Volg situatie 2.
   Installatiemethode voor retrofit elektronische ballast
   Situatie 3: Verwijder de ballast uit het circuit. Waarschuwing! Alleen een opgeleide en gecertificeerde elektricien mag deze wijziging uitvoeren. Volg situatie 3.

Beoogd gebruik/toepassing
Product ontworpen voor gebruik in huishoudens en voor andere soortgelijke algemene toepassingen.

Montage
Technische wijzigingen voorbehouden. Lees de handleiding voordat u met de montage begint. De montage moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon. Alle werkzaamheden moeten worden uitgevoerd terwijl de stroomtoevoer is onderbroken. Wees bijzonder voorzichtig. Controleer voor het eerste gebruik of de mechanische bevestiging en de aansluiting op de stroomtoevoer correct zijn. Het product kan worden aangesloten op een voedingsnetwerk dat voldoet aan de wettelijk voorgeschreven energiekwaliteitsnormen. Om het juiste IP-beschermingsniveau te behouden, moet de juiste diameter van de voedingskabel worden gekozen voor de kabelwartel die in het product wordt gebruikt.

Functionele kenmerken
Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt.

Gebruiksrichtlijnen / onderhoud
Alle onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd wanneer de stroomtoevoer is onderbroken en het product is afgekoeld. Reinig alleen met zachte en droge doeken. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen. Dek het product niet af. Zorg voor vrije luchttoegang. Het product kan tot een hogere temperatuur opwarmen. Het product mag alleen worden gevoed met de nominale spanning of een spanning binnen het opgegeven bereik. Het is verboden het product te gebruiken met een beschadigde beschermkap. Het product mag niet worden gebruikt in ongunstige omstandigheden, zoals stof, water, vocht, trillingen, explosieve luchtatmosfeer, dampen of chemische dampen, enz. Niet-demonteerbaar product. Niet geschikt voor onafhankelijke reparaties.

Milieubescherming
Houd uw omgeving schoon. Het wordt aanbevolen om verpakkingsafval te scheiden. Deze etikettering geeft aan dat afgedankte elektronische en elektrische apparatuur selectief moet worden ingezameld. Producten met deze etikettering mogen niet op dezelfde manier worden weggegooid als ander afval, op straffe van een boete. Deze producten kunnen schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid en moeten op een speciale manier worden gerecycled/geneutraliseerd. Producten met deze etikettering moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Informatie over inzamelcentra wordt verstrekt door lokale autoriteiten of verkopers van dergelijke goederen. Gebruikte artikelen kunnen ook worden teruggebracht naar de verkoper bij aankoop van een nieuw product, in een hoeveelheid die niet groter is dan het gekochte artikel van hetzelfde type. Bovenstaande regels hebben betrekking op het EU-gebied. In het geval van andere landen moeten de in een bepaald land geldende voorschriften worden toegepast. Het wordt aanbevolen contact op te nemen met de distributeur van onze producten in een bepaald gebied.

Opmerkingen / Richtlijnen
Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot bijvoorbeeld brand, brandwonden, elektrische schokken, lichamelijk letsel en andere materiële en immateriële schade. Ga voor meer informatie over Hoftronic-producten naar docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic is niet verantwoordelijk voor schade die voortvloeit uit het niet opvolgen van deze instructies. Hoftronic behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in de handleiding. De huidige versie kan worden gedownload op docs.hoftronic.com/manuals.

Conformiteitsverklaring
Hierbij verklaart HOF Trading B.V. dat het product voldoet aan de volgende richtlijnen:

LVD: 2014/35/EU
EMC: 2014/30/EU
RoHS: 2011/65/EU
ErP: 2009/125/EC
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op: docs. hoftronic.com/DOC

Français
Manuel d'installation des tubes LED 200lmW

Consignes de sécurité
1. Assurez-vous que l'alimentation secteur n'est PAS connectée et ne peut pas être reconnectée de manière inattendue pendant l'installation.
2. Ce produit doit être installé par un électricien qualifié conformément aux instructions fournies et dans le respect des réglementations électriques et de sécurité reconnues applicables dans le pays où il est installé.
3. Ce produit ne doit PAS être installé par des mineurs ou des personnes souffrant d'un handicap mental.
4. Température ambiante de fonctionnement comprise entre -20 °C et 45 °C.
5. NE PAS utiliser avec des ballasts électroniques.
6. Il est recommandé d'alimenter le produit directement, sans ballasts électriques. Si les composants sont alimentés par des ballasts, nous ne pouvons pas garantir leur durabilité à long terme et la garantie sera donc annulée.
7. Cette lampe ne peut pas être utilisée avec des variateurs.
8. Cette lampe ne convient qu'à un fonctionnement à 50-60 Hz.
9. Cette lampe doit être utilisée dans des conditions sèches ou dans un luminaire qui offre une protection.
10. Cette lampe ne convient pas à une utilisation dans des luminaires de secours conçus pour des lampes fluorescentes à double culot.
11. Cette lampe peut ne pas convenir à toutes les applications où une lampe fluorescente traditionnelle a été utilisée.
12. Cette lampe est conçue pour des applications d'éclairage général (à l'exclusion, par exemple, des atmosphères explosives).
13. N'apportez aucune modification au produit.

Remplacement d'une lampe fluorescente
Cette lampe peut ne pas convenir à toutes les applications où une lampe fluorescente classique était auparavant utilisée. La plage de température de cette lampe est plus restreinte. En cas de doute quant à l'adéquation de l'application, il convient de consulter le fabricant de cette lampe.

Cette lampe LED est conçue pour remplacer les lampes fluorescentes linéaires de dimensions et de culot correspondants.

Ce tube LED est une lampe LED à double culot (T8 G13) destinée à remplacer les lampes fluorescentes linéaires conformément à la norme CEI 62776. Ce tube LED est conçu pour une alimentation électrique à une seule extrémité. Avant l'installation, vérifiez la configuration électrique du luminaire.

La lampe convient pour :
Une installation dans des luminaires avec ballast magnétique (EM/VSA) en combinaison avec un starter LED, ou une connexion directe à la tension secteur 230 V, à condition que le ballast ait été retiré ou correctement contourné.

Vérifiez toujours le type de luminaire et de ballast avant l'installation. La lampe ne convient pas pour une utilisation avec des ballasts électroniques (HF/EVSA). Si une modification du luminaire est nécessaire, elle ne peut être effectuée que par un professionnel qualifié. Ce tube LED ne doit PAS être installé dans des systèmes d'éclairage de secours, sauf autorisation expresse du fabricant.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une installation incorrecte ou d'une utilisation dans des applications incompatibles.

AVERTISSEMENT – Exigence relative au marquage des luminaires modifiés.
Si le ballast est retiré ou contourné, le luminaire doit être marqué de manière permanente avec la mention suivante : « Luminaire modifié pour une utilisation exclusive avec des tubes LED. Ne pas installer de lampes fluorescentes. » Le marquage doit être clairement visible à l'intérieur du luminaire.

Détails d'installation
1. Coupez l'alimentation électrique avant de commencer.
2. Suivez le schéma ci-dessous en fonction de votre situation.
   Méthode d'installation standard
   Situation 1 : Attention ! Ne connectez pas le secteur à l'extrémité « court-circuitée en interne ». Suivez la situation 1.
   Méthode d'installation du ballast magnétique rétrofit
   Situation 2 : Rétrofit du ballast magnétique : retirez le starter et remplacez-le par un starter LED. Suivez la situation 2.
   Méthode d'installation du ballast électronique de modernisation
   Situation 3 : Retirez le ballast du circuit. Avertissement ! Seul un électricien qualifié et certifié peut effectuer cette modification. Suivez la situation 3.

Utilisation prévue / application
Produit conçu pour une utilisation dans les ménages et pour d'autres applications générales similaires.

Montage
Sous réserve de modifications techniques. Lisez le manuel avant le montage. Le montage doit être effectué par une personne qualifiée. Toutes les opérations doivent être effectuées après avoir déconnecté l'alimentation électrique. Soyez particulièrement vigilant. Vérifiez la fixation mécanique et le raccordement à l'alimentation électrique avant la première utilisation. Le produit peut être raccordé à un réseau d'alimentation conforme aux normes de qualité énergétique prescrites par la loi. Afin de maintenir le niveau de protection IP approprié, il convient de choisir un câble d'alimentation dont le diamètre est adapté au presse-étoupe utilisé dans le produit.

Caractéristiques fonctionnelles
Le produit ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.

Consignes d'utilisation / entretien
Toute opération d'entretien doit être effectuée lorsque l'alimentation électrique est coupée et que le produit a refroidi. Nettoyez uniquement avec des chiffons doux et secs. N'utilisez pas de détergents chimiques. Ne couvrez pas le produit. Assurez-vous que l'air peut circuler librement. Le produit peut atteindre une température élevée. Le produit ne peut être alimenté que par la tension nominale ou une tension comprise dans la plage indiquée. Il est interdit d'utiliser le produit avec un couvercle de protection endommagé. Le produit ne doit pas être utilisé dans des conditions défavorables, par exemple en présence de poussière, d'eau, d'humidité, de vibrations, d'atmosphère explosive, de fumées ou de vapeurs chimiques, etc. Produit non démontable. Ne convient pas pour des réparations indépendantes.

Protection de l'environnement
Veillez à la propreté de votre environnement. Il est recommandé de trier les déchets d'emballage. Cet étiquetage indique l'obligation de collecter séparément les déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi étiquetés ne doivent pas être éliminés avec les autres déchets, sous peine d'amende. Ces produits peuvent être nocifs pour l'environnement et la santé et nécessitent un recyclage/une neutralisation spécifique. Les produits ainsi étiquetés doivent être rapportés à un centre de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les informations sur les centres de collecte sont fournies par les autorités locales ou les vendeurs de ces produits. Les articles usagés peuvent également être retournés au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit, dans une quantité ne dépassant pas celle de l'article acheté du même type. Les règles ci-dessus concernent le territoire de l'UE. Dans le cas d'autres pays, les réglementations en vigueur dans un pays donné doivent être appliquées. Il est recommandé de contacter le distributeur de nos produits dans une région donnée.

Commentaires / Directives
Le non-respect de ces instructions peut entraîner, par exemple, un incendie, des brûlures, un choc électrique, des blessures physiques et d'autres dommages matériels et immatériels. Pour plus d'informations sur les produits Hoftronic, consultez le site docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic ne peut être tenu responsable des dommages résultant du non-respect de ces instructions. Hoftronic se réserve le droit d'apporter des modifications au manuel. La version actuelle peut être téléchargée sur le site docs.hoftronic.com/manuals.

Déclaration de conformité
Par la présente, HOF Trading B.V. déclare que le produit est conforme aux directives suivantes :

LVD : 2014/35/UE
CEM : 2014/30/UE
RoHS : 2011/65/UE
ErP: 2009/125/EC
Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante : docs.hoftronic.com/DOC

Español
Manual de instalación de tubos 200lmW

Instrucciones de seguridad
1. Asegúrese de que la alimentación de CA/red eléctrica NO esté conectada y no pueda volver a conectarse inesperadamente durante la instalación.
2. Este producto debe ser instalado por un electricista cualificado de acuerdo con las instrucciones proporcionadas y de conformidad con las normas eléctricas y de seguridad reconocidas pertinentes para el país en el que se instala.
3. Este producto NO puede ser instalado por menores de edad o personas con discapacidad mental.
4. Temperatura ambiente de funcionamiento de -20 °C a 45 °C.
5. NO utilizar con balastos electrónicos.
6. Se recomienda alimentar el producto directamente, sin balastos eléctricos. Si los componentes se alimentan a través de balastos, no podemos garantizar su durabilidad a largo plazo, por lo que la garantía quedará anulada.
7. Esta lámpara no se puede utilizar con reguladores de intensidad.
8. Esta lámpara solo es apta para un funcionamiento de 50-60 Hz.
9. Esta lámpara debe utilizarse en condiciones secas o en un dispositivo que proporcione protección.
10. Esta lámpara no es adecuada para su uso en luminarias de emergencia diseñadas para lámparas fluorescentes de doble casquillo.
11. Es posible que esta lámpara no sea adecuada para su uso en todas las aplicaciones en las que se ha utilizado una lámpara fluorescente tradicional.
12. Esta lámpara está diseñada para aplicaciones de iluminación general (excluyendo, por ejemplo, atmósferas explosivas).
13. No realice ningún cambio en el producto.

Sustitución de la lámpara fluorescente
Es posible que esta lámpara no sea adecuada para todas las aplicaciones en las que se haya utilizado tradicionalmente una lámpara fluorescente. El rango de temperaturas de esta lámpara es más limitado. En caso de duda sobre la idoneidad de la aplicación, se debe consultar al fabricante de esta lámpara.

Esta lámpara LED está diseñada como sustituta de las lámparas fluorescentes lineales con las dimensiones y la base correspondientes.

Este tubo LED es una lámpara LED de doble casquillo (T8 G13) destinada a sustituir las lámparas fluorescentes lineales de acuerdo con la norma IEC 62776. Este tubo LED está diseñado para una fuente de alimentación de un solo extremo. Antes de la instalación, compruebe la configuración eléctrica de la luminaria.

La lámpara es adecuada para:
Instalación en luminarias con balasto magnético (EM/VSA) en combinación con un arrancador LED, o conexión directa a la tensión de red de 230 V, siempre que se haya retirado o puenteado correctamente el balasto.

Compruebe siempre el tipo de luminaria y balasto antes de la instalación. La lámpara no es adecuada para su uso con balastos electrónicos (HF/EVSA). Si es necesario modificar la luminaria, solo podrá hacerlo un profesional cualificado. Este tubo LED NO debe instalarse en sistemas de iluminación de emergencia a menos que el fabricante lo apruebe explícitamente.

El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de una instalación incorrecta o del uso en aplicaciones incompatibles.

ADVERTENCIA: requisito de marcado de la modificación de la luminaria. Si se retira o se deriva el balasto, la luminaria debe marcarse de forma permanente con la siguiente indicación: «Luminaria modificada para uso exclusivo con tubos LED. No instalar lámparas fluorescentes». El marcado debe ser claramente visible en el interior de la luminaria.

Detalles de instalación
1. Desconecte la electricidad antes de comenzar.
2. Siga el diagrama siguiente según su situación.
   Método de instalación estándar
   Situación 1: ¡Advertencia! No conecte la red eléctrica al extremo «con cortocircuito interno». Siga la situación 1.
   Método de instalación de balasto magnético retrofit
   Situación 2: Balasto magnético retrofit: Retire el arrancador y sustitúyalo por un arrancador LED. Siga la situación 2.
   Método de instalación de balasto electrónico retrofit
   Situación 3: Retire el balasto del circuito. ¡Advertencia! Solo un electricista cualificado y certificado puede realizar esta modificación. Siga la situación 3.

Uso/aplicación previstos
Producto diseñado para su uso en hogares y otras aplicaciones generales similares.

Montaje
Reservado el derecho a realizar cambios técnicos. Lea el manual antes del montaje. El montaje debe ser realizado por una persona debidamente cualificada. Cualquier actividad debe realizarse con la fuente de alimentación desconectada. Extreme las precauciones. Compruebe que la fijación mecánica y la conexión a la red eléctrica sean correctas antes del primer uso. El producto puede conectarse a una red de suministro que cumpla con las normas de calidad energética prescritas por la ley. Para mantener el nivel adecuado de protección IP, se debe seleccionar el diámetro adecuado del cable de alimentación para el prensaestopas utilizado en el producto.

Características funcionales
El producto solo se puede utilizar en interiores.

Directrices de uso/mantenimiento
Cualquier trabajo de mantenimiento debe realizarse con la fuente de alimentación desconectada y el producto enfriado. Limpiar solo con paños suaves y secos. No utilizar detergentes químicos. No cubrir el producto. Asegurar el libre acceso del aire. El producto puede calentarse hasta alcanzar una temperatura elevada. El producto solo puede alimentarse con la tensión nominal o con una tensión dentro del rango especificado. Está prohibido utilizar el producto con la cubierta protectora dañada. El producto no debe utilizarse en condiciones desfavorables, por ejemplo, en presencia de polvo, agua, humedad, vibraciones, atmósferas explosivas, humos o vapores químicos, etc. Producto no desmontable. No apto para reparaciones independientes.

Protección del medio ambiente
Mantenga limpio su entorno. Se recomienda la separación de los residuos post-embalaje. Este etiquetado indica la obligación de recoger selectivamente los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Los productos etiquetados de esta manera no deben desecharse de la misma manera que otros residuos, so pena de multa. Estos productos pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud, y requieren una forma especial de reciclaje/neutralización. Los productos etiquetados de esta manera deben devolverse a un centro de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Las autoridades locales o los vendedores de dichos productos proporcionan información sobre los centros de recogida. Los artículos usados también pueden devolverse al vendedor al comprar un producto nuevo, en una cantidad no superior a la del artículo comprado del mismo tipo. Las normas anteriores se refieren al territorio de la UE. En el caso de otros países, deben aplicarse las normativas vigentes en cada país. Se recomienda ponerse en contacto con el distribuidor de nuestros productos en una zona determinada.

Comentarios/Directrices
El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar, por ejemplo, incendios, quemaduras, descargas eléctricas, lesiones físicas y otros daños materiales e inmateriales.Para obtener más información sobre los productos Hoftronic, visite docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic no se hace responsable de los daños que se deriven del incumplimiento de estas instrucciones. Hoftronic se reserva el derecho a realizar cambios en el manual; la versión actual se puede descargar en docs.hoftronic.com/manuals.

Declaración de conformidad
Por la presente, HOF Trading B.V. declara que el producto cumple con las siguientes directivas:

LVD: 2014/35/UE
EMC: 2014/30/UE
RoHS: 2011/65/UE
ErP: 2009/125/EC
El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en: docs.hoftronic.com/DOC

Português
Manual de instalação Tubos LED 200lmW

Instruções de segurança
1. Certifique-se de que a alimentação CA/rede elétrica NÃO está ligada e não pode ser ligada inesperadamente durante a instalação.
2. Este produto deve ser instalado por um eletricista qualificado, de acordo com as instruções fornecidas e em conformidade com os regulamentos elétricos e

de segurança reconhecidos relevantes para o país onde está a ser instalado.
3. Este produto NÃO pode ser instalado por menores ou pessoas com deficiência mental.
4. Temperatura ambiente de operação de -20 °C a 45 °C.
5. NÃO use com balastros eletrónicos.
6. Recomenda-se alimentar o produto diretamente, sem balastros elétricos. Se os componentes forem alimentados por balastros, não podemos garantir sua durabilidade a longo prazo, portanto, a garantia será anulada.
7. Esta lâmpada não pode ser usada com reguladores de intensidade.
8. Esta lâmpada é adequada apenas para funcionamento a 50-60 Hz.
9. Esta lâmpada deve ser utilizada em condições secas ou numa luminária que ofereça proteção.
10. Esta lâmpada não é adequada para utilização em luminárias de emergência concebidas para lâmpadas fluorescentes de dupla extremidade.
11. Esta lâmpada pode não ser adequada para utilização em todas as aplicações em que tenha sido utilizada uma lâmpada fluorescente tradicional.
12. Esta lâmpada foi concebida para aplicações de iluminação geral (excluindo, por exemplo, atmosferas explosivas).
13. Não faça alterações no produto.

Substituição da lâmpada fluorescente
Esta lâmpada pode não ser adequada para utilização em todas as aplicações em que se tenha utilizado uma lâmpada fluorescente tradicional. O intervalo de temperatura desta lâmpada é mais restrito. Em caso de dúvida quanto à adequação da aplicação, deve consultar-se o fabricante desta lâmpada.

Esta lâmpada LED foi concebida para substituir lâmpadas fluorescentes lineares com dimensões e base correspondentes.

Este tubo LED é uma lâmpada LED de dupla extremidade (T8 G13) destinada a substituir lâmpadas fluorescentes lineares, em conformidade com a norma IEC 62776. Este tubo LED foi concebido para alimentação de energia de extremidade única. Antes da instalação, verifique a configuração elétrica da luminária.

A lâmpada é adequada para:
Instalação em luminárias com balastro magnético (EM/VSA) em combinação com um starter LED, ou ligação direta à tensão de rede de 230 V, desde que o balastro tenha sido removido ou corretamente contornado.

Verifique sempre o tipo de luminária e balastro antes da instalação. A lâmpada não é adequada para utilização com balastros eletrónicos (HF/EVSA). Se for necessária uma modificação da luminária, esta só pode ser realizada por um profissional qualificado. Este tubo LED NÃO deve ser instalado em sistemas de iluminação de emergência, a menos que explicitamente aprovado pelo fabricante.

O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de instalação incorreta ou uso em aplicações incompatíveis.

AVISO – Requisito de marcação de modificação da luminária. Se o balastro for removido ou contornado, a luminária deve ser marcada permanentemente com: «Luminária modificada apenas para uso com tubos LED. Não instale lâmpadas fluorescentes». A marcação deve ser claramente visível no interior da luminária.

Detalhes de instalação
1. Desligue a eletricidade antes de começar.
2. Siga o diagrama abaixo de acordo com a sua situação.
   Método de instalação padrão
   Situação 1: Aviso! Não ligue a rede elétrica à extremidade «internamente em curto». Siga a situação 1.
   Método de instalação de balastro magnético retrofit
   Situação 2: Retrofit de balastro magnético: Remova o starter e substitua-o por um starter LED. Siga a situação 2.
   Método de instalação de balastro eletrónico retrofit
   Situação 3: Remova o balastro do circuito. Aviso! Apenas um eletricista qualificado e certificado pode fazer esta modificação. Siga a situação 3.

Utilização/aplicação prevista
Produto concebido para utilização em residências e outras aplicações gerais semelhantes.

Montagem
Reservado o direito a alterações técnicas. Leia o manual antes da montagem. A montagem deve ser realizada por uma pessoa devidamente qualificada. Todas as atividades devem ser realizadas com a alimentação elétrica desligada. Tenha especial cuidado. Verifique se a fixação mecânica e a ligação à alimentação elétrica estão corretas antes da primeira utilização. O produto pode ser ligado a uma rede de alimentação que cumpra as normas de qualidade energética prescritas por lei. Para manter o nível adequado de proteção IP, deve ser selecionado o diâmetro correto do cabo de alimentação para o prensa-cabos utilizado no produto.

Características funcionais
O produto só pode ser utilizado em ambientes interiores.

Diretrizes de utilização/manutenção
Qualquer trabalho de manutenção deve ser realizado com a alimentação desligada e o produto arrefecido. Limpe apenas com panos macios e secos. Não utilize detergentes químicos. Não cubra o produto. Garanta o livre acesso do ar. O produto pode aquecer até uma temperatura mais elevada. O produto só pode ser alimentado pela tensão nominal ou por uma tensão dentro do intervalo fornecido. É proibido utilizar o produto com a tampa de proteção danificada. O produto não deve ser utilizado em condições desfavoráveis, por exemplo, poeira, água, humidade, vibrações, atmosfera explosiva, fumos ou vapores químicos, etc. Produto não desmontável. Não adequado para reparações independentes.

Proteção ambiental
Mantenha o seu ambiente limpo. Recomenda-se a separação dos resíduos pós-embalagem. Esta etiqueta indica a necessidade de recolha seletiva de resíduos de equipamentos eletrónicos e elétricos. Os produtos com esta etiqueta não devem ser eliminados da mesma forma que outros resíduos, sob pena de multa. Estes produtos podem ser prejudiciais para o ambiente natural e para a saúde e requerem uma forma especial de reciclagem/neutralização. Os produtos com esta etiqueta devem ser devolvidos a um centro de recolha de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. As informações sobre os centros de recolha são fornecidas pelas autoridades locais ou pelos vendedores desses produtos. Os artigos usados também podem ser devolvidos ao vendedor quando se compra um produto novo, numa quantidade não superior à do artigo comprado do mesmo tipo. As regras acima referidas dizem respeito ao território da UE. No caso de outros países, devem ser aplicadas as regulamentações em vigor num determinado país. Recomenda-se contactar o distribuidor dos nossos produtos numa determinada área.

Comentários/Orientações
O não cumprimento destas instruções pode resultar, por exemplo, em incêndio, queimaduras, choque elétrico, lesões físicas e outros danos materiais e não materiais. Para mais informações sobre os produtos Hoftronic, visite docs.hoftronic.com/manuals. A Hoftronic não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes do não cumprimento destas instruções. A Hoftronic reserva-se o direito de fazer alterações no manual - a versão atual pode ser descarregada em docs.hoftronic.com/manuals.

Declaração de conformidade
A HOF Trading B.V. declara que o produto está em conformidade com as seguintes diretivas:

LVD: 2014/35/UE
EMC: 2014/30/UE
RoHS: 2011/65/UE
ErP: 2009/125/EC
O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em: docs.hoftronic.com/DOC

Italiano
Manuale di installazione tubi LED 200lmW

Istruzioni di sicurezza
1. Assicurarsi che l'alimentazione CA/di rete NON sia collegata e che non possa essere ricollegata in modo imprevisto durante l'installazione.
2. Questo prodotto deve essere installato da un elettricista qualificato in conformità con le istruzioni fornite e nel rispetto delle norme elettriche e di sicurezza riconosciute relative al Paese in cui viene installato.
3. Questo prodotto NON può essere installato da minori o persone con disabilità mentale.
4. Temperatura ambiente di funzionamento da -20 °C a 45 °C.
5. NON utilizzare con reattori elettronici.
6. Si consiglia di alimentare il prodotto direttamente, senza reattori elettrici. Se i componenti sono alimentati tramite reattori, non possiamo garantirne la durata a lungo termine, pertanto la garanzia sarà nulla.
7. Questa lampada non può essere utilizzata con dimmer.
8. Questa lampada è adatta solo per un funzionamento a 50-60 Hz.
9. Questa lampada deve essere utilizzata in condizioni asciutte o in un apparecchio che fornisca protezione.
10. Questa lampada non è adatta per l'uso in apparecchi di illuminazione di emergenza progettati per lampade fluorescenti a doppio attacco.
11. Questa lampada potrebbe non essere adatta per l'uso in tutte le applicazioni in cui è stata utilizzata una lampada fluorescente tradizionale.
12. Questa lampada è progettata per applicazioni di illuminazione generale (escluse, ad esempio, le atmosfere esplosive).
13. Non apportare alcuna modifica al prodotto.

Sostituzione della lampada fluorescente
Questa lampada potrebbe non essere adatta a tutte le applicazioni in cui è stata utilizzata una lampada fluorescente tradizionale. L'intervallo di temperatura di questa lampada è più limitato. In caso di dubbi sull'idoneità dell'applicazione, si raccomanda di consultare il produttore della lampada.

Questa lampada a LED è progettata come sostituto delle lampade fluorescenti lineari con dimensioni e attacco corrispondenti.

Questo tubo a LED è una lampada a LED a doppio attacco (T8 G13) destinata alla sostituzione di lampade fluorescenti lineari in conformità con la norma IEC 62776. Questo tubo a LED è progettato per l'alimentazione a singola estremità. Prima dell'installazione, verificare la configurazione elettrica dell'apparecchio di illuminazione.

La lampada è adatta per:
Installazione in apparecchi con reattore magnetico (EM/VSA) in combinazione con uno starter LED, o collegamento diretto alla tensione di rete 230V, a condizione che il reattore sia stato rimosso o correttamente bypassato.

Controllare sempre il tipo di apparecchio e di reattore prima dell'installazione. La lampada non è adatta all'uso con reattori elettronici (HF/EVSA). Se è necessaria una modifica dell'apparecchio di illuminazione, questa può essere eseguita solo da un professionista qualificato. Questo tubo LED NON deve essere installato in sistemi di illuminazione di emergenza, salvo espressa approvazione da parte del produttore.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un'installazione errata o dall'uso in applicazioni incompatibili.

AVVERTENZA – Requisiti di marcatura delle modifiche apportate agli apparecchi di illuminazione. Se il reattore viene rimosso o bypassato, l'apparecchio di illuminazione deve essere contrassegnato in modo permanente con la seguente dicitura: "Apparecchio modificato per l'uso esclusivo di tubi LED. Non installare lampade fluorescenti". La marcatura deve essere chiaramente visibile all'interno dell'apparecchio di illuminazione.

Dettagli di installazione
1. Spegnere l'alimentazione elettrica prima di iniziare.
2. Seguire lo schema sottostante in base alla propria situazione.
   Metodo di installazione standard
   Situazione 1: Attenzione! Non collegare la rete elettrica all'estremità "cortocircuitata internamente". Seguire la situazione 1.
   Metodo di installazione del ballast magnetico retrofit
   Situazione 2: Ballast magnetico retrofit: rimuovere lo starter e sostituirlo con uno starter LED. Seguire la situazione 2.
   Metodo di installazione del ballast elettronico retrofit
   Situazione 3: Rimuovere il ballast dal circuito. Attenzione! Solo un elettricista qualificato e certificato può eseguire questa modifica. Seguire la situazione 3.

Uso previsto / applicazione
Prodotto progettato per l'uso domestico e per altre applicazioni generali simili.

Montaggio
Con riserva di modifiche tecniche. Leggere il manuale prima del montaggio. Il montaggio deve essere eseguito da una persona adeguatamente qualificata. Qualsiasi attività deve essere eseguita con l'alimentazione scollegata. Prestare particolare attenzione. Prima del primo utilizzo, verificare il corretto fissaggio meccanico e il collegamento all'alimentazione elettrica. Il prodotto può essere collegato a una rete di alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetica prescritti dalla legge. Per mantenere il corretto livello di protezione IP, è necessario selezionare il diametro corretto del cavo di alimentazione per il pressacavo utilizzato nel prodotto.

Caratteristiche funzionali
Il prodotto può essere utilizzato solo in ambienti interni.

Linee guida per l'uso/manutenzione
Qualsiasi intervento di manutenzione deve essere eseguito quando l'alimentazione è scollegata e il prodotto si è raffreddato. Pulire solo con panni morbidi e asciutti. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Assicurare il libero accesso dell'aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a raggiungere una temperatura elevata. Il prodotto può essere alimentato solo con la tensione nominale o con una tensione compresa nell'intervallo previsto. È vietato utilizzare il prodotto con il coperchio di protezione danneggiato. Il prodotto non deve essere utilizzato in condizioni sfavorevoli, ad esempio in presenza di polvere, acqua, umidità, vibrazioni, atmosfera esplosiva, fumi o vapori chimici, ecc. Prodotto non smontabile. Non adatto per riparazioni indipendenti.

Protezione dell'ambiente
Mantenete pulito l'ambiente. Si raccomanda la separazione dei rifiuti post-imballaggio. Questa etichetta indica l'obbligo di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti contrassegnati in questo modo non devono essere smaltiti insieme agli altri rifiuti, pena l'applicazione di una sanzione. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente naturale e la salute e richiedono una forma speciale di riciclaggio/neutralizzazione. I prodotti contrassegnati in questo modo devono essere restituiti a un centro di raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Le informazioni sui centri di raccolta sono fornite dalle autorità locali o dai venditori di tali prodotti. Gli articoli usati possono anche essere restituiti al venditore al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non superiore a quella dell'articolo acquistato dello stesso tipo. Le norme di cui sopra riguardano l'area dell'UE. Nel caso di altri paesi, devono essere applicate le normative in vigore in un determinato paese. Si consiglia di contattare il distributore dei nostri prodotti in una determinata area.

Commenti / Linee guida
La mancata osservanza di queste istruzioni può causare, ad esempio, incendi, ustioni, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Per ulteriori informazioni sui prodotti Hoftronic, visitare il sito docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic non sarà responsabile per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni. Hoftronic si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale: la versione attuale può essere scaricata all'indirizzo docs.hoftronic.com/manuals.

Dichiarazione di conformità
Con la presente, HOF Trading B.V. dichiara che il prodotto è conforme alle seguenti direttive:

LVD: 2014/35/UE
EMC: 2014/30/UE
RoHS: 2011/65/UE
ErP: 2009/125/EC
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo: docs.hoftronic.com/DOC

Svenska
Installationsmanual LED-rör 200lmW

Säkerhetsinstruktioner
1. Se till att växelström/nätström INTE är ansluten och inte kan återanslutas oväntat under installationen.
2. Denna produkt måste installeras av en behörig elektriker i enlighet med medföljande instruktioner och i enlighet med erkända el- och säkerhetsföreskrifter som gäller i det land där den installeras.
3. Denna produkt får INTE installeras av minderåriga eller personer med psykisk funktionsnedsättning.
4. Driftstemperatur från -20 °C till 45 °C.
5. Använd INTE med elektroniska förkopplingsdon.
6. Det rekommenderas att produkten drivs direkt, utan elektriska förkopplingsdon. Om komponenterna drivs via förkopplingsdon kan vi inte garantera deras långsiktiga hållbarhet, varför garantin upphör att gälla.
7. Denna lampa kan inte användas med dimmer.
8. Denna lampa är endast lämplig för drift med 50-60 Hz.
9. Denna lampa måste användas i torra förhållanden eller i en armatur som ger skydd.
10. Denna lampa är inte lämplig för användning i nödbelysningsarmaturer avsedda för dubbla lysrör.
11. Denna lampa är kanske inte lämplig för användning i alla applikationer där traditionella lysrör har använts.
12. Denna lampa är avsedd för allmän belysning (med undantag för t.ex. explosiva atmosfärer).
13. Gör inga ändringar på produkten.

Byte av lysrör
Denna lampa är kanske inte lämplig för alla tillämpningar där man tidigare använt en traditionell lysrörslampa. Temperaturintervallet för denna lampa är mer begränsat. Vid tveksamheter om lämpligheten för en viss tillämpning bör tillverkaren av denna lampa kontaktas.

Denna LED-lampa är utformad som ersättning för linjära lysrör med motsvarande dimensioner och lampfattning.

Denna LED-rörlampa är en LED-lampa med dubbla fattningar (T8 G13) avsedd som ersättning för linjära lysrör i enlighet med IEC 62776. Denna LED-rörlampa är utformad för enkelpolig strömförsörjning. Kontrollera armaturens elektriska konfiguration före installation.

Lampan är lämplig för:
Installation i armaturer med magnetisk förkopplingsdon (EM/VSA) i kombination med en LED-startare, eller direkt anslutning till 230 V nätspänning, förutsatt att förkopplingsdonet har tagits bort eller korrekt kopplats förbi.

Kontrollera alltid typen av armatur och förkopplingsdon före installation. Lampan är inte lämplig för användning med elektroniska förkopplingsdon (HF/EVSA). Om modifiering av armaturen är nödvändig får detta endast utföras av en kvalificerad fackman. Denna LED-rör får INTE installeras i nödbelysningssystem om inte detta uttryckligen godkänts av tillverkaren.

Tillverkaren tar inget ansvar för skador som uppstår till följd av felaktig installation eller användning i inkompatibla applikationer.

VARNING – Krav på märkning av modifierade armaturer. Om förkopplingsdonet avlägsnas eller kopplas förbi måste armaturen märkas permanent med: "Armatur modifierad för användning av LED-rör. Installera inte lysrör." Märkningen måste vara tydligt synlig inuti armaturen.

Installationsdetaljer
1. Stäng av strömmen innan du börjar.
2. Följ diagrammet nedan enligt din situation.
   Standardinstallationsmetod
   Situation 1: Varning! Anslut inte nätet till den "internt kortslutna" änden. Följ situation 1.
   Installationsmetod för eftermontering av magnetisk ballast
   Situation 2: Eftermontering av magnetisk ballast: Ta bort startaren och ersätt den med en LED-startare. Följ situation 2.
   Installationsmetod för eftermontering av elektroniskt förkopplingsdon
   Situation 3: Ta bort förkopplingsdonet från kretsen. Varning! Endast en utbildad och certifierad elektriker får utföra denna modifiering. Följ situation 3.

Avsedd användning/tillämpning
Produkten är avsedd för användning i hushåll och för andra liknande allmänna tillämpningar.

Montering
Tekniska ändringar förbehålls. Läs manualen innan montering. Montering ska utföras av en behörig person. Alla åtgärder ska utföras med strömmen frånkopplad. Var särskilt försiktig. Kontrollera att mekanisk fastsättning och anslutning till elnätet är korrekt före första användningen. Produkten kan anslutas till ett elnät som uppfyller de energikvalitetsstandarder som föreskrivs i lag. För att upprätthålla rätt IP-skyddsnivå bör rätt diameter på strömkabeln väljas för den kabelgenomföring som används i produkten.

Funktionella egenskaper
Produkten får endast användas inomhus.

Användningsriktlinjer/underhåll
Allt underhållsarbete måste utföras när strömförsörjningen är avstängd och produkten har svalnat. Rengör endast med mjuka och torra trasor. Använd inte kemiska rengöringsmedel. Täck inte över produkten. Se till att luften kan cirkulera fritt. Produkten kan bli mycket varm. Produkten får endast matas med märkspänning eller spänning inom det angivna intervallet. Det är förbjudet att använda produkten med skadat skyddshölje. Produkten får inte användas under ogynnsamma förhållanden, t.ex. damm, vatten, fukt, vibrationer, explosiv atmosfär, rök eller kemiska ångor etc. Produkten kan inte demonteras. Lämpar sig inte för självständiga reparationer.

Miljöskydd
Håll din omgivning ren. Sortering av förpackningsavfall rekommenderas. Denna märkning anger kravet på selektiv insamling av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning. Produkter som är märkta på detta sätt får inte kasseras på samma sätt som annat avfall, under hot om böter. Dessa produkter kan vara skadliga för naturen och hälsan och kräver en särskild form av återvinning/neutralisering. Produkter som är märkta på detta sätt ska lämnas tillbaka till en insamlingsanläggning för elektriskt och elektroniskt avfall. Information om insamlingscentraler tillhandahålls av lokala myndigheter eller försäljare av sådana varor. Begagnade artiklar kan också lämnas tillbaka till säljaren när en ny produkt köps, i en mängd som inte överstiger den köpta artikeln av samma typ. Ovanstående regler gäller inom EU. För andra länder gäller de bestämmelser som är i kraft i det aktuella landet. Vi rekommenderar att du kontaktar distributören av våra produkter i det aktuella området.

Kommentarer/riktlinjer
Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till t.ex. brand, brännskador, elchock, personskador och andra materiella och immateriella skador. För mer information om Hoftronics produkter, besök docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic ansvarar inte för skador som uppstår till följd av att dessa instruktioner inte följs. Hoftronic förbehåller sig rätten att göra ändringar i manualen – den aktuella versionen kan laddas ner på docs.hoftronic.com/manuals.

Försäkran om överensstämmelse
Härmed försäkrar HOF Trading B.V. att produkten överensstämmer med följande direktiv:

LVD: 2014/35/EU
EMC: 2014/30/EU
RoHS: 2011/65/EU
ErP: 2009/125/EC
Den fullständiga texten till EU:s försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på: docs.hoftronic.com/DOC

Dansk
Installationsvejledning LED-rør 200lmW

Sikkerhedsinstruktioner
1. Sørg for, at vekselstrøm/netstrøm IKKE er tilsluttet og ikke kan tilsluttes uventet under installationen.
2. Dette produkt skal installeres af en autoriseret elektriker i overensstemmelse med de medfølgende instruktioner og i overensstemmelse med anerkendte elektriske og sikkerhedsbestemmelser, der er relevante for det land, hvor det installeres.
3. Dette produkt må IKKE installeres af mindreårige eller personer med psykisk handicap.
4. Driftstemperatur fra -20 °C til 45 °C.
5. Må IKKE bruges med elektroniske forkoblinger.
6. Det anbefales at tilslutte produktet direkte uden elektriske forkoblinger. Hvis komponenterne tilsluttes via forkoblinger, kan vi ikke garantere deres holdbarhed på lang sigt, og garantien vil derfor bortfalde.
7. Denne lampe kan ikke bruges med lysdæmpere.
8. Denne lampe er kun egnet til drift ved 50-60 Hz.
9. Denne lampe skal bruges under tørre forhold eller i en armatur, der giver beskyttelse.
10. Denne lampe er ikke egnet til brug i nødbelysningsarmaturer, der er designet til lysstofrør med dobbelt kappe.
11. Denne lampe er muligvis ikke egnet til brug i alle applikationer, hvor der tidligere er blevet brugt traditionelle lysstofrør.
12. Denne lampe er designet til generelle belysningsapplikationer (undtagen f.eks. eksplosive atmosfærer).
13. Foretag ingen ændringer af produktet.

Udskiftning af lysstofrør
Denne lampe er muligvis ikke egnet til alle anvendelsesformål, hvor der tidligere er blevet brugt en traditionel lysstofrør. Lampens temperaturområde er mere begrænset. Hvis der er tvivl om, hvorvidt lampen er egnet til en bestemt anvendelse, bør man kontakte lampens producent.

Denne LED-lampe er designet som erstatning for lineære lysstofrør med tilsvarende dimensioner og lampesokkel.

Dette LED-rør er en LED-lampe med dobbelt kappe (T8 G13), der er beregnet som erstatning for lineære lysstofrør i overensstemmelse med IEC 62776. Dette LED-rør er designet til strømforsyning med en enkelt ende. Før installation skal du kontrollere armaturets elektriske konfiguration.

Lampen er egnet til:
Installation i armaturer med magnetisk ballast (EM/VSA) i kombination med en LED-starter eller direkte tilslutning til 230 V netspænding, forudsat at ballasten er fjernet eller korrekt omgået.

Kontroller altid armaturtypen og ballasten inden installation. Lampen er ikke egnet til brug med elektroniske ballaster (HF/EVSA). Hvis det er nødvendigt at modificere armaturet, må dette kun udføres af en kvalificeret fagmand. Dette LED-rør må IKKE installeres i nødbelysningssystemer, medmindre det udtrykkeligt er godkendt af producenten.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader som følge af forkert installation eller brug i uforenelige applikationer.

ADVARSEL – Krav til mærkning af ændringer af lysarmaturer. Hvis ballasten fjernes eller omgås, skal lysarmaturet mærkes permanent med: »Lysarmatur ændret til udelukkende brug af LED-rør. Installer ikke lysstofrør.« Mærkningen skal være tydeligt synlig inde i lysarmaturet.

Installationsdetaljer
1. Sluk for strømmen, inden du begynder.
2. Følg diagrammet nedenfor i henhold til din situation.
   Standardinstallationsmetode
   Situation 1: Advarsel! Tilslut ikke strømforsyningen til den »internt kortsluttede« ende. Følg situation 1.
   Installationsmetode for eftermontering af magnetisk ballast
   Situation 2: Eftermontering af magnetisk ballast: Fjern starteren og udskift den med en LED-starter. Følg situation 2.
   Eftermontering af elektronisk ballast Installationsmetode
   Situation 3: Fjern ballasten fra kredsløbet. Advarsel! Kun en uddannet og certificeret elektriker må udføre denne ændring. Følg situation 3.

Tilsigtet brug/anvendelse
Produktet er designet til brug i husholdninger og til andre lignende generelle anvendelser.

Montering
Med forbehold for tekniske ændringer. Læs manualen inden montering. Montering skal udføres af en person med passende kvalifikationer. Alle aktiviteter skal udføres med afbrudt strømforsyning. Udvis særlig forsigtighed. Kontroller, at den mekaniske fastgørelse og tilslutningen til strømforsyningen er korrekt inden første brug. Produktet kan tilsluttes et forsyningsnet, der opfylder de lovmæssige standarder for energikvalitet. For at opretholde det korrekte IP-beskyttelsesniveau skal den rigtige diameter på strømkablet vælges til den kabelforskruning, der bruges i produktet.

Funktionelle egenskaber
Produktet må kun bruges indendørs.

Brugsvejledning/vedligeholdelse
Alt vedligeholdelsesarbejde skal udføres, når strømforsyningen er afbrudt, og produktet er afkølet. Rengør kun med bløde og tørre klude. Brug ikke kemiske rengøringsmidler. Dæk ikke produktet til. Sørg for fri adgang til luft. Produktet kan blive meget varmt. Produktet må kun forsynes med nominel spænding eller spænding inden for det angivne område. Det er forbudt at bruge produktet med beskadiget beskyttelsesdæksel. Produktet må ikke bruges under ugunstige forhold, f.eks. støv, vand, fugt, vibrationer, eksplosiv luft, dampe eller kemiske dampe osv. Produktet kan ikke skilles ad. Ikke egnet til uafhængige reparationer.

Miljøbeskyttelse
Hold dit miljø rent. Det anbefales at sortere affald efter emballage. Denne mærkning angiver kravet om selektiv indsamling af elektronisk og elektrisk udstyr. Produkter, der er mærket på denne måde, må ikke bortskaffes på samme måde som andet affald under trussel om bøde. Disse produkter kan være skadelige for miljøet og sundheden og kræver en særlig form for genbrug/neutralisering. Produkter, der er mærket på denne måde, skal returneres til en indsamlingsfacilitet for elektrisk og elektronisk affald. Oplysninger om indsamlingscentre fås hos lokale myndigheder eller forhandlere af sådanne varer. Brugte varer kan også returneres til forhandleren, når der købes et nyt produkt, i en mængde, der ikke overstiger den købte vare af samme type. Ovenstående regler gælder for EU-området. I andre lande skal de gældende regler i det pågældende land følges. Det anbefales at kontakte forhandleren af vores produkter i det pågældende område.

Kommentarer/retningslinjer
Manglende overholdelse af disse instruktioner kan f.eks. medføre brand, forbrændinger, elektrisk stød, personskade og andre materielle og immaterielle skader. For mere information om Hoftronic-produkter, besøg docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic er ikke ansvarlig for skader, der skyldes manglende overholdelse af disse instruktioner. Hoftronic forbeholder sig ret til at foretage ændringer i manualen – den aktuelle version kan downloades på docs.hoftronic.com/manuals.

Overensstemmelseserklæring
HOF Trading B.V. erklærer hermed, at produktet overholder følgende direktiver:

LVD: 2014/35/EU
EMC: 2014/30/EU
RoHS: 2011/65/EU
ErP: 2009/125/EC
Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen findes på: docs.hoftronic.com/DOC

Polski
Instrukcja montażu świetlówek LED 200lmW

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
1. Upewnij się, że zasilanie sieciowe NIE jest podłączone i nie może zostać nieoczekiwanie ponownie podłączone podczas instalacji.
2. Produkt ten musi być zainstalowany przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z dostarczoną instrukcją i zgodnie z uznanymi przepisami elektrycznymi i bezpieczeństwa obowiązującymi w kraju, w którym jest instalowany.
3. Produkt ten NIE może być instalowany przez osoby niepełnoletnie lub osoby z niepełnosprawnością umysłową.
4. Temperatura otoczenia podczas pracy od -20°C do 45°C.
5. NIE używać z elektronicznymi statecznikami.
6. Zaleca się zasilanie produktu bezpośrednio, bez stateczników elektrycznych. Jeśli komponenty są zasilane przez stateczniki, nie możemy zagwarantować ich długotrwałej trwałości, dlatego gwarancja zostanie unieważniona.
7. Ta lampa nie może być używana z żadnymi ściemniaczami.
8. Ta lampa nadaje się tylko do pracy przy częstotliwości 50-60 Hz.
9. Lampa ta musi być używana w suchych warunkach lub w oprawie zapewniającej ochronę.
10. Lampa ta nie nadaje się do stosowania w oprawach awaryjnych przeznaczonych do lamp fluorescencyjnych z podwójnymi końcówkami.
11. Lampa ta może nie nadawać się do stosowania we wszystkich zastosowaniach, w których używano tradycyjnych lamp fluorescencyjnych.
12. Lampa ta jest przeznaczona do ogólnego oświetlenia (z wyjątkiem np. atmosfer wybuchowych).
13. Nie wprowadzaj żadnych zmian w produkcie.

Wymiana świetlówki
Ta lampa może nie nadawać się do wszystkich zastosowań, w których dotychczas stosowano tradycyjne świetlówki. Zakres temperatur dla tej lampy jest bardziej ograniczony. W razie wątpliwości co do przydatności lampy do danego zastosowania należy skonsultować się z jej producentem.

Ta lampa LED została zaprojektowana jako zamiennik liniowych lamp fluorescencyjnych o odpowiednich wymiarach i trzonku.

Ta świetlówka LED jest lampą LED z podwójnym trzonkiem (T8 G13), przeznaczoną do modernizacji liniowych lamp fluorescencyjnych zgodnie z normą IEC 62776. Ta świetlówka LED jest przeznaczona do zasilania jednostronnego. Przed instalacją należy sprawdzić konfigurację elektryczną oprawy oświetleniowej.

Lampa nadaje się do:
Instalacji w oprawach z statecznikiem magnetycznym (EM/VSA) w połączeniu ze starterem LED lub bezpośredniego podłączenia do napięcia sieciowego 230 V, pod warunkiem że statecznik został usunięty lub prawidłowo ominięty.

Przed instalacją należy zawsze sprawdzić typ oprawy i statecznika. Lampa nie nadaje się do stosowania ze statecznikami elektronicznymi (HF/EVSA). Jeśli konieczna jest modyfikacja oprawy oświetleniowej, może ją wykonać wyłącznie wykwalifikowany specjalista. Ta świetlówka LED NIE może być instalowana w systemach oświetlenia awaryjnego, chyba że producent wyraźnie to zatwierdził.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprawidłowej instalacji lub użytkowania w niezgodnych zastosowaniach.

OSTRZEŻENIE – Wymóg oznakowania modyfikacji oprawy oświetleniowej. W przypadku usunięcia lub obejścia statecznika oprawa oświetleniowa musi być trwale oznakowana następującym napisem: „Oprawę oświetleniową zmodyfikowano wyłącznie do użytku z świetlówkami LED. Nie montować świetlówek". Oznakowanie musi być wyraźnie widoczne wewnątrz oprawy oświetleniowej.

Szczegóły instalacji
1. Przed rozpoczęciem pracy należy wyłączyć zasilanie elektryczne.
2. Postępować zgodnie z poniższym schematem, dostosowując go do swojej sytuacji.
   Standardowa metoda instalacji
   Sytuacja 1: Ostrzeżenie! Nie podłączać zasilania do końca „wewnętrznie zwartego". Postępować zgodnie z sytuacją 1.
   Metoda instalacji modernizacyjnego statecznika magnetycznego
   Sytuacja 2: Modernizacja statecznika magnetycznego: Wyjąć starter i zastąpić go starterem LED. Postępować zgodnie z sytuacją 2.
   Metoda instalacji modernizacyjnej statecznika elektronicznego
   Sytuacja 3: Wyjmij statecznik z obwodu. Ostrzeżenie! Tylko przeszkolony i certyfikowany elektryk może wykonać tę modyfikację. Postępuj zgodnie z sytuacją 3.

Przeznaczenie / zastosowanie
Produkt przeznaczony do użytku w gospodarstwach domowych i innych podobnych zastosowaniach ogólnych.

Montaż
Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych. Przed montażem należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Montaż powinien być wykonywany przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę. Wszelkie czynności należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić prawidłowość mocowania mechanicznego i podłączenia do zasilania elektrycznego. Produkt można podłączyć do sieci zasilającej, która spełnia normy jakości energii określone przepisami prawa. Aby zachować odpowiedni poziom ochrony IP, należy dobrać odpowiednią średnicę kabla zasilającego do dławika kablowego zastosowanego w produkcie.

Charakterystyka funkcjonalna
Produkt może być używany wyłącznie w pomieszczeniach.

Wytyczne dotyczące użytkowania / konserwacji
Wszelkie prace konserwacyjne należy wykonywać po odłączeniu zasilania i ostygnięciu produktu. Czyścić wyłącznie miękkimi i suchymi ściereczkami. Nie używać detergentów chemicznych. Nie przykrywać produktu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Produkt może nagrzewać się do wyższej temperatury. Produkt może być zasilany wyłącznie napięciem znamionowym lub napięciem mieszczącym się w podanym zakresie. Zabrania się używania produktu z uszkodzoną osłoną ochronną. Produkt nie może być używany w niekorzystnych warunkach, np. w obecności pyłu, wody, wilgoci, wibracji, atmosfery wybuchowej, oparów lub oparów chemicznych itp. Produkt nie nadaje się do demontażu. Nie nadaje się do samodzielnych napraw.

Ochrona środowiska
Utrzymuj środowisko w czystości. Zaleca się segregację odpadów opakowaniowych. To oznaczenie wskazuje na wymóg selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Produkty oznaczone w ten sposób nie mogą być utylizowane w taki sam sposób jak inne odpady pod groźbą kary grzywny. Produkty te mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia i wymagają specjalnej formy recyklingu/neutralizacji. Produkty oznaczone w ten sposób należy zwrócić do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informacje na temat punktów zbiórki można uzyskać od lokalnych władz lub sprzedawców takich produktów. Zużyte produkty można również zwrócić sprzedawcy przy zakupie nowego produktu, w ilości nie większej niż zakupiony produkt tego samego typu. Powyższe zasady dotyczą obszaru UE. W przypadku innych krajów należy stosować przepisy obowiązujące w danym kraju. Zaleca się skontaktowanie się z dystrybutorem naszych produktów w danym regionie.

Uwagi / Wytyczne
Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować np. pożar, oparzenia, porażenie prądem, obrażenia ciała oraz inne szkody materialne i niematerialne. Więcej informacji na temat produktów Hoftronic można znaleźć na stronie docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody wynikające z nieprzestrzegania niniejszych instrukcji. Hoftronic zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji – aktualną wersję można pobrać ze strony docs.hoftronic.com/manuals.

Deklaracja zgodności
Niniejszym firma HOF Trading B.V. oświadcza, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami:

LVD: 2014/35/UE
EMC: 2014/30/UE
RoHS: 2011/65/UE
ErP: 2009/125/EC
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem: docs.hoftronic.com/DOC

Norsk
Installasjonsveiledning LED-rør 200lmW

Sikkerhetsinstruksjoner
1. Forsikre deg om at strømforsyningen IKKE er tilkoblet og ikke kan kobles til uventet under installasjonen.
2. Dette produktet må installeres av en kvalifisert elektriker i henhold til instruksjonene og i samsvar med anerkjente elektriske og sikkerhetsforskrifter som gjelder for landet det installeres i.
3. Dette produktet må IKKE installeres av mindreårige eller personer med psykisk funksjonshemning.
4. Driftstemperatur fra -20 °C til 45 °C.
5. IKKE bruk med elektroniske forkoblinger.
6. Det anbefales å koble produktet direkte til strøm, uten elektriske forkoblinger. Hvis komponentene kobles til strøm via forkoblinger, kan vi ikke garantere deres langvarige holdbarhet, og garantien vil derfor bli ugyldig.
7. Denne lampen kan ikke brukes med dimmer.
8. Denne lampen er kun egnet for drift ved 50-60 Hz.
9. Denne lampen må brukes under tørre forhold eller i en armatur som gir beskyttelse.
10. Denne lampen er ikke egnet for bruk i nødbelysningsarmaturer designet for fluorescerende lamper med dobbel kappe.
11. Denne lampen er kanskje ikke egnet for bruk i alle applikasjoner der tradisjonelle fluorescerende lamper har blitt brukt.
12. Denne lampen er designet for generelle belysningsapplikasjoner (unntatt f.eks. eksplosive atmosfærer).
13. Ikke foreta noen endringer på produktet.

Utskifting av lysrør
Denne lampen er ikke nødvendigvis egnet for bruk i alle sammenhenger der man tidligere har brukt en tradisjonell lysrør. Temperaturområdet for denne lampen er mer begrenset. Hvis det er tvil om lampen er egnet for den aktuelle bruken, bør man ta kontakt med produsenten.

Denne LED-lampen er designet som erstatning for lineære lysrør med tilsvarende dimensjoner og lampesokkel.

Denne LED-røret er en LED-lampe med dobbel kappe (T8 G13) beregnet som erstatning for lineære lysrør i samsvar med IEC 62776. Dette LED-røret er designet for enkeltsidig strømforsyning. Før installasjon må du kontrollere den elektriske konfigurasjonen av armaturen.

Lampen er egnet for:
Installasjon i armaturer med magnetisk ballast (EM/VSA) i kombinasjon med en LED-starter, eller direkte tilkobling til 230 V nettspenning, forutsatt at ballasten er fjernet eller korrekt omgått.

Kontroller alltid typen armatur og ballast før installasjon. Lampen er ikke egnet for bruk med elektroniske ballaster (HF/EVSA). Hvis det er nødvendig å modifisere armaturen, må dette kun utføres av en kvalifisert fagperson. Denne LED-røret må IKKE installeres i nødbelysningssystemer med mindre det er uttrykkelig godkjent av produsenten.

Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader som skyldes feil installasjon eller bruk i inkompatible applikasjoner.

ADVARSEL – Krav til merking av modifisert armatur. Hvis ballasten fjernes eller omgås, må armaturen merkes permanent med: «Armatur modifisert for bruk av LED-rør. Ikke installer lysrør.» Merkingen må være tydelig synlig inne i armaturen.

Installasjonsdetaljer
1. Slå av strømmen før du starter.
2. Følg diagrammet nedenfor i henhold til din situasjon.
   Standard installasjonsmetode
   Situasjon 1: Advarsel! Ikke koble strømnettet til den «internt kortsluttede» enden. Følg situasjon 1.
   Installasjonsmetode for ettermontering av magnetisk ballast
   Situasjon 2: Ettermontering av magnetisk ballast: Fjern starteren og erstatt den med en LED-starter. Følg situasjon 2.
   Installasjonsmetode for ettermontering av elektronisk ballast
   Situasjon 3: Fjern ballasten fra kretsen. Advarsel! Kun en utdannet og sertifisert elektriker kan utføre denne modifikasjonen. Følg situasjon 3.

Tiltenkt bruk/anvendelse
Produktet er designet for bruk i husholdninger og andre lignende generelle anvendelser.

Montering
Tekniske endringer forbeholdt. Les bruksanvisningen før montering. Montering skal utføres av en kvalifisert person. Alle aktiviteter skal utføres med strømforsyningen koblet fra. Vær spesielt forsiktig. Kontroller at mekanisk festing og tilkobling til strømforsyningen er korrekt før første bruk. Produktet kan kobles til et strømnett som oppfyller lovfestede energikvalitetsstandarder. For å opprettholde riktig IP-beskyttelsesnivå, bør strømkabelen ha riktig diameter for kabelgjennomføringen som brukes i produktet.

Funksjonelle egenskaper
Produktet kan kun brukes innendørs.

Bruksanvisning/vedlikehold
Alt vedlikeholdsarbeid må utføres når strømforsyningen er koblet fra og produktet er avkjølt. Rengjør kun med myke og tørre kluter. Ikke bruk kjemiske rengjøringsmidler. Ikke dekk til produktet. Sørg for fri lufttilgang. Produktet kan bli svært varmt. Produktet kan kun forsynes med nominell spenning eller spenning innenfor det angitte området. Det er forbudt å bruke produktet med skadet beskyttelsesdeksel. Produktet må ikke brukes under ugunstige forhold, f.eks. støv, vann, fuktighet, vibrasjoner, eksplosive luftatmosfære, røyk eller kjemiske gasser osv. Produktet kan ikke demonteres. Ikke egnet for uavhengige reparasjoner.

Miljøvern
Hold omgivelsene rene. Det anbefales å sortere avfall etter emballasje. Denne merkingen indikerer kravet om å sortere avfall fra elektronisk og elektrisk utstyr. Produkter merket på denne måten må ikke kastes på samme måte som annet avfall, da dette kan medføre bøter. Disse produktene kan være skadelige for miljøet og helsen, og krever en spesiell form for gjenvinning/nøytralisering. Produkter merket på denne måten skal returneres til et innsamlingsanlegg for elektrisk og elektronisk avfall. Informasjon om innsamlingssteder fås fra lokale myndigheter eller forhandlere av slike varer. Brukte varer kan også returneres til forhandleren når du kjøper et nytt produkt, i mengder som ikke overstiger det kjøpte produktet av samme type. Ovennevnte regler gjelder for EU-området. For andre land må gjeldende regelverk i det aktuelle landet følges. Det anbefales å kontakte distributøren av våre produkter i det aktuelle området.

Kommentarer / Retningslinjer
Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til f.eks. brann, brannskader, elektrisk støt, personskader og andre materielle og immaterielle skader. For mer informasjon om Hoftronic-produkter, besøk docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic er ikke ansvarlig for skader som skyldes manglende overholdelse av disse instruksjonene. Hoftronic forbeholder seg retten til å gjøre endringer i bruksanvisningen – den gjeldende versjonen kan lastes ned fra docs.hoftronic.com/manuals.

Overensstemmelseserklæring
HOF Trading B.V. erklærer herved at produktet er i samsvar med følgende direktiver:

LVD: 2014/35/EU
EMC: 2014/30/EU
RoHS: 2011/65/EU
ErP: 2009/125/EC
Den fullstendige teksten til EUs overensstemmelseserklæring er tilgjengelig på: docs.hoftronic.com/DOC

Suomi
Asennusohje LED-putket 200lmW

Turvallisuusohjeet
1. Varmista, että verkkovirta EI ole kytketty ja että sitä ei voi kytkeä yllättäen asennuksen aikana.
2. Tämän tuotteen asennuksen on suoritettava pätevä sähköasentaja annettujen ohjeiden mukaisesti ja asennusmaassa voimassa olevien sähkö- ja turvallisuusmääräysten mukaisesti.
3. Tätä tuotetta EI saa asentaa alaikäinen tai henkisesti vammainen henkilö.
4. Käyttölämpötila -20 °C – 45 °C.
5. ÄLÄ käytä elektronisten liitäntälaitteiden kanssa.
6. On suositeltavaa käyttää tuotetta suoraan, ilman sähköisiä liitäntälaitteita. Jos komponentit saavat virtaa liitäntälaitteiden kautta, emme voi taata niiden pitkäaikaista kestävyyttä, minkä vuoksi takuu raukeaa.
7. Tätä lamppua ei voi käyttää himmentimien kanssa.
8. Tämä lamppu soveltuu vain 50–60 Hz:n käyttöön.
9. Tätä lamppua on käytettävä kuivissa olosuhteissa tai suojatussa valaisimessa.
10. Tätä lamppua ei voi käyttää hätävalaisimissa, jotka on suunniteltu kaksipäisille loisteputkille.
11. Tämä lamppu ei välttämättä sovellu kaikkiin sovelluksiin, joissa on käytetty perinteisiä loisteputkia.
12. Tämä lamppu on suunniteltu yleisiin valaistussovelluksiin (lukuun ottamatta esimerkiksi räjähdysvaarallisia ympäristöjä).
13. Älä tee tuotteeseen mitään muutoksia.

Loisteputken vaihto
Tämä lamppu ei välttämättä sovellu kaikkiin käyttökohteisiin, joissa on aiemmin käytetty perinteistä loisteputkea. Tämän lampun lämpötila-alue on suppeampi. Jos soveltuvuudesta on epäilyksiä, on otettava yhteyttä tämän lampun valmistajaan.

Tämä LED-lamppu on suunniteltu korvaamaan lineaariset loisteputket, joiden mitat ja lampun kanta ovat vastaavat.

Tämä LED-putki on kaksipäinen LED-lamppu (T8 G13), joka on tarkoitettu korvaamaan lineaariset loisteputket IEC 62776 -standardin mukaisesti. Tämä LED-putki on suunniteltu yksipäiseen virtalähteeseen. Tarkista valaisimen sähköinen kokoonpano ennen asennusta.

Lamppu sopii:
Asennettavaksi valaisimiin, joissa on magneettinen kuristin (EM/VSA) yhdessä LED-käynnistimen kanssa, tai suoraan 230 V:n verkkojännitteeseen, edellyttäen että kuristin on poistettu tai ohitettu oikein.

Tarkista aina valaisimen ja kuristimen tyyppi ennen asennusta. Lamppu ei sovellu käytettäväksi elektronisten kuristimien (HF/EVSA) kanssa. Jos valaisimen muokkaaminen on tarpeen, sen saa suorittaa vain pätevä ammattilainen. Tätä LED-putkea EI SAA asentaa hätävalaistusjärjestelmiin, ellei valmistaja ole sitä nimenomaisesti hyväksynyt.

Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta tai käytöstä yhteensopimattomissa sovelluksissa.

VAROITUS – Valaisimen muutoksen merkintävaatimus. Jos liitäntälaite poistetaan tai ohitetaan, valaisimeen on merkittävä pysyvästi: "Valaisin on muutettu käytettäväksi vain LED-putkien kanssa. Älä asenna loisteputkia." Merkinnän on oltava selvästi näkyvissä valaisimen sisällä.

Asennuksen yksityiskohdat
1. Katkaise virta ennen aloittamista.
2. Noudata alla olevaa kaaviota tilanteesi mukaan.
   Vakiomuotoinen asennustapa
   Tilanne 1: Varoitus! Älä kytke verkkovirtaa "sisäisesti oikosuljettuun" päähän. Noudata tilannetta 1.
   Magnetisen liitäntälaitteen jälkiasennustapa
   Tilanne 2: Magnetisen liitäntälaitteen jälkiasennus: Poista käynnistin ja korvaa se LED-käynnistimellä. Noudata tilannetta 2.
   Elektronisen liitäntälaitteen jälkiasennuksen asennustapa
   Tilanne 3: Poista liitäntälaite piiristä. Varoitus! Vain koulutettu ja sertifioitu sähköasentaja voi tehdä tämän muutoksen. Noudata tilannetta 3.

Käyttötarkoitus / sovellus
Tuote on suunniteltu käytettäväksi kotitalouksissa ja muissa vastaavissa yleisissä sovelluksissa.

Asennus
Tekniset muutokset pidätetään. Lue käyttöohje ennen asennusta. Asennuksen tulee suorittaa asianmukaisesti pätevä henkilö. Kaikki toimenpiteet on suoritettava virta katkaistuna. Ole erityisen varovainen. Tarkista ennen ensimmäistä käyttökertaa, että mekaaninen kiinnitys ja sähköliitäntä ovat kunnossa. Tuote voidaan liittää sähköverkkoon, joka täyttää laissa säädetyt energian laatustandardit. Oikean IP-suojausluokan säilyttämiseksi on valittava oikean halkaisijan omaava virtajohto tuotteessa käytettävälle kaapeliläpiviennille.

Toiminnalliset ominaisuudet
Tuotetta voidaan käyttää vain sisätiloissa.

Käyttöohjeet / huolto
Kaikki huoltotyöt on suoritettava, kun virransyöttö on katkaistu ja tuote on jäähtynyt. Puhdista vain pehmeällä ja kuivalla liinalla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Älä peitä tuotetta. Varmista vapaa ilmankierto. Tuote voi kuumentua korkeaan lämpötilaan. Tuote voidaan käyttää vain nimellisjännitteellä tai annetulla jännitealueella. Tuotetta ei saa käyttää, jos sen suojakansi on vaurioitunut. Tuotetta ei saa käyttää epäsuotuisissa olosuhteissa, kuten pölyisessä, kosteassa tai tärisevässä ympäristössä, räjähdysherkässä ilmakehässä, savu- tai kemikaalihöyryjen ympäristössä jne. Tuotetta ei voi purkaa. Ei sovellu itsenäisiin korjauksiin.

Ympäristönsuojelu
Pidä ympäristösi puhtaana. Pakkausjätteiden lajittelu on suositeltavaa. Tämä merkintä osoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on kerättävä erikseen. Tällä tavalla merkittyjä tuotteita ei saa hävittää samalla tavalla kuin muuta jätettä, sillä siitä voi seurata sakko. Nämä tuotteet voivat olla haitallisia luonnolle ja terveydelle, ja ne vaativat erityistä kierrätystä/neutralointia. Tällä tavalla merkityt tuotteet on palautettava sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen. Tietoa keräyspisteistä saat paikallisilta viranomaisilta tai tällaisten tuotteiden myyjiltä. Käytetyt tuotteet voidaan palauttaa myyjälle myös uuden tuotteen ostamisen yhteydessä, mutta määrä ei saa ylittää ostetun tuotteen määrää. Yllä olevat säännöt koskevat EU:n aluetta. Muiden maiden osalta on noudatettava kyseisessä maassa voimassa olevia määräyksiä. Suosittelemme ottamaan yhteyttä tuotteidemme jakelijaan kyseisellä alueella.

Huomautukset / Ohjeet
Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa esimerkiksi tulipalon, palovammoja, sähköiskun, fyysisen vamman ja muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja. Lisätietoja Hoftronic-tuotteista on osoitteessa docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Hoftronic pidättää oikeuden tehdä muutoksia käyttöohjeeseen – nykyinen versio on ladattavissa osoitteesta docs.hoftronic.com/manuals.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus
HOF Trading B.V. vakuuttaa, että tuote on seuraavien direktiivien mukainen:

LVD: 2014/35/EU
EMC: 2014/30/EU
RoHS: 2011/65/EU
ErP: 2009/125/EC
EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla osoitteessa: docs.hoftronic.com/DOC

Explanation of symbols:

CE – Product complies with applicable EU legislation.

UKCA – Product complies with applicable UK legislation.

Product must be separately collected and not disposed of as household waste.

Dimming is not allowed.

Lamp to be used in dry conditions or in a luminaire that provides protection.

Lamp is not suitable for emergency operation.

50/60Hz – Lamp suitable for 50Hz or 60Hz operation.

LED – LED replacement starter.

